

MASKENPFLICHT

Seit dem 29. Oktober 2020 gilt in Innenräumen Maskenpflicht. Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Degersheim stellten im Unterricht wiederverwendbare Stoffmasken her.

» SEITE 2

REGENBECKEN

Ende September 2018 haben die Bauarbeiten für das Entwässerungssystem und den Doppelstockkanal im Töbeli begonnen. Es ist die erste Etappe der Hochwasserschutzprojekte im Dorfzentrum. Nun wurde das neue Regenbecken im Töbeli in Betrieb genommen.

» SEITE 8

VERKEHRSEINSCHRÄNKUNGEN

Seit Mitte April 2020 wird die Wilerstrasse, Abschnitt Niederbergstrasse bis Coop-Tankstelle, erneuert. Aufgrund der Bauarbeiten kommt es in den kommenden Wochen zu weiteren Verkehrseinschränkungen, die sich auch auf den Regionalbusverkehr auswirken.

» SEITE 9

Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln. Das Coronavirus soll sich nicht wieder stärker ausbreiten.»

Viel Arbeit mit den Amphibien



Am 4. November übergab Toni Helbling sein Amt als Amphibienschutzbeauftragter an Simon Witzig.

DEGERSHEIM Magdenau mit seinen verschiedenen Feuchtgebieten und Gewässern ist ein nationales Amphibienschutzgebiet. Dies bringt nicht nur Ruhm und Ehre mit sich, sondern auch die Verpflichtung, sich dem Naturschutz in diesem Gebiet besonders anzunehmen. Während der vergangenen zwölf Jahre hat sich Toni Helbling aus Wolfertswil als Amphibienschutzbeauftragter der Gemeinde Degersheim um die verschiedensten Frösche, Kröten und Molche gekümmert. Nun gibt er seine Verpflichtung weiter.

Richtig intensiv ist die Aufgabe eines Amphibienschutzbeauftragten jeweils im Frühling. Sobald die Temperaturen steigen, machen sich die Amphibien auf den Weg zu den Laichgewässern, wobei sie verschiedenste Hindernisse überwinden müssen. Damit möglichst viele von ihnen die naturgegebenen und menschengemachten Gefahren überwinden können, sind zahlreiche Massnahmen nötig. Dazu gehören temporäre Strassensperrungen, feste und mobile Leitwerke sowie das Einsammeln der Amphibien. Zu den Aufgaben des Amphibienschutzbeauftragten gehört aber auch die Beobachtung der zahlenmässigen Entwicklung und die Berichterstattung an den Gemeinderat. Anfang Oktober hat Toni Helbling seinen letzten Bericht verfasst. In Zukunft wird

Simon Witzig, Leiter Werke, die Verantwortung für die Amphibien in Magdenau übernehmen.

Abfall in den Weihern

Eine sinnvolle Aufgabe, mit Bewegung in der Natur und das praktisch vor der Haustüre. Das hat Toni Helbling vor zwölf Jahren unter anderem «gluschtig gmacht», die Aufgabe des Amphibienschutzbeauftragten zu übernehmen. Erlebt hat er in dieser Zeit viel Erfreuliches, aber auch Dinge, die ihn nachdenklich gestimmt haben. «Immer wieder musste ich staunen, wie viel Abfall in den Weihern entsorgt wird.» Herausgefischt hat er so einiges, berichtet Toni Helbling, «so habe ich selber schon ein Töffli aus dem Weiher gezogen». Aber die positiven Erlebnisse haben überwogen. So konnte er zur Erledigung der vielfältigen Aufgaben immer auf grosse Unterstützung zählen.

Immer wieder musste ich staunen, welche Mengen an Abfällen in den Weihern entsorgt werden.

Grossartige Unterstützung

Während der letzten sieben Jahre konnte Toni Helbling auf insgesamt fünf Zweiertteams zurückgreifen, die auf den Strassen Amphibien eingesammelt und zum Weiher gebracht haben. Auch

Folgetext von Seite 1

erklärten sich immer wieder Einzelpersonen oder Familien bereit mitzuhelfen. «Eine grosse Hilfe war mir auch der ornitologische Verein, der jedes Jahr die mobilen Leitwerke errichtet und wieder abbaut», sagt Toni Helbling. Die Unterstützung war auch notwendig. So erinnert sich Toni Helbling noch gut, wie er zusammen mit seinen Helferinnen und Helfern in einer regnerischen Aprilnacht einmal 850 lebende Tiere auf der Buebentalstrasse eingesammelt hat.

Probleme mit dem Verkehr

Wie fast in jedem Jahr berichtet Toni Helbling auch in seinem diesjährigen Amphibienbericht an den Gemeinderat von Herausforderungen, welche die Tiere zu meistern hatten. In diesem

Jahr war es eine Trockenperiode im April, welche die Wasserstände vor allem in den Tümpeln stark sinken liess. Aus diesem Grunde vertrocknete ein grosser Teil des Grasfroschlaichs und zahlreiche Kaulquappen. Auch das Coronavirus war im Bericht Thema, für einmal allerdings positiv. Toni Helbling kam nämlich zum Schluss, dass der massive Rückgang des Verkehrs während des Lockdowns dazu beigetragen hat, dass weit weniger Tiere überfahren wurden als in anderen Jahren. Der Verkehr war ein Thema, das Toni Helbling auch sonst ständig beschäftigt. Die Frage, wann sich eine Sperrung der Buebentalstrasse rechtfertigen lässt und wie man die Verkehrsteilnehmenden dazu bringen kann, während der Laichwanderung die Buebentalstrasse

zu umfahren, kann er bis heute nicht schlüssig beantworten.

Nun übernimmt Simon Witzig

Am 4. November hat nun Toni Helbling sein Amt offiziell an Simon Witzig übergeben, der das Amt im Rahmen seiner Aufgaben als Leiter Werke übernimmt. Simon Witzig ist als Umweltingenieur für diese Aufgabe prädestiniert und kann in seiner Doppelfunktion auch die Zusammenarbeit mit dem Bauamt der Gemeinde Degersheim gut koordinieren. Aber auch er wird weiterhin auf die äusserst wertvolle Hilfe der freiwilligen Helferinnen und Helfer angewiesen sein.

Ein Sprachkurs gegen Fernweh

VEREIN Im Januar 2021 beginnen die Sprachkurse der Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land in Englisch und Französisch – in kleinen Gruppen und angemessenem Tempo. Die Pro Senectute freut sich auf die Kursteilnehmenden. Gerne darf man auch zum Schnuppern vorbeikommen. Anmeldung und Informationen bei Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land, Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau, Sandra Wald, 071 388 20 59, sandra.wald@sg.prosenectute.ch. eing.



**SPENDE BLUT
RETTE LEBEN**

blutspende.ch

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

Impressum

Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m²,
100 % Recycling-Papier, blauer Engel

Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 7100 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 20. November 2020

Inserate- und Redaktionsschluss:

Donnerstag, 12. November 2020

Beiträge und Inserate direkt an:

flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

Todesanzeigen:

Inserateschluss Dienstag, 17. November 2020

Alkoholtestkäufe

DEGERSHEIM Im Auftrag der Gemeinde führte das Gesundheitsdepartement in den vergangenen Monaten in verschiedenen Betrieben Alkohol- und Tabaktestkäufe durch. Dabei wurde überprüft, ob die Jugendschutzbestimmungen eingehalten werden. Bis in einem Fall waren die Testkäufer nicht erfolgreich, was bedeutet, dass die Jugendschutzbestimmungen gut eingehalten werden.

Der Verkauf von alkoholischen Getränken und Tabak an Jugendliche unter 16 Jahren, bei hochprozentigem Alkohol unter 18 Jahren, ist verboten. Für den Jugendschutz ist es wichtig, dass dieses Verkaufsverbot auch eingehalten wird. Darum lässt die Gemeinde in unregelmässigen

Abständen Kontrollen in Form von Testkäufen vornehmen. Bei diesen Testkäufen versuchen Jugendliche, die das entsprechende Alter noch nicht erreicht haben, in verschiedenen Verkaufsstellen und Restaurants Alkohol und Tabakwaren zu erwerben. Bestehen Zweifel über das Alter der Konsumentinnen und Konsumenten, müssen die Verkäufer zwingend einen Ausweis verlangen. Diese Vorschrift wurde in sämtlichen überprüften Betrieben eingehalten. In einem Fall unterlief der Verkaufsperson jedoch ein Rechnungsfehler, weshalb dennoch Alkohol an eine minderjährige Person verkauft wurde. In sämtlichen anderen Betrieben wurden die Jugendschutzbestimmungen tadellos umgesetzt.

Maskenpflicht an der Oberstufe Degersheim

DEGERSHEIM Nachdem der Präsident des Bildungsrates des Kantons St.Gallen am 29. Oktober 2020 Weisungen zum Unterricht in der Volksschule während der Covid-19-Pandemie erlassen hat, gilt an der Oberstufe Degersheim Maskenpflicht in Innenräumen.

Die Schülerinnen und Schüler haben unter Anleitung der Lehrpersonen für textiles Gestalten selber Masken hergestellt, die anschliessend im Schulhaus verteilt wurden. Durch dieses Engagement haben alle Kinder ihre eigenen Masken. Diese wiederverwendbaren Stoffmasken bieten

genügend Schutz und verringern die Umweltverschmutzung.

Die Meinungen der Jugendlichen

«Es ist deutlich anstrengender mit Maske, aber es ist okay. Es ist ja wichtig, dass wir uns schützen.»

«Mit der Maske ist es sehr komisch im Unterricht. Dafür schützen wir so alle Personen um uns herum.»

«Die Situation ist ärgerlich, die Maske behindert mich, ich will es nicht. Besser als ein Lockdown vielleicht, doch die Masken sind nicht leicht. Keine Luft, kein Duft.»



Schülerinnen bei der Herstellung von Stoffmasken.



Die Schüler haben viele Stoffmasken angefertigt.

Abstimmung über den Zonenplan und das Baureglement

Pro

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Viel wurde in den letzten Wochen über die Ortsplanung diskutiert. Es ging um Lebensqualität, Gebäudehöhen, Ausnutzung der Parzellen, das Bahnhofpärkli, die Grünräume usw.

Zugegeben, die Erhaltung einer hohen Lebensqualität hängt sicher auch von grünen Nischen ab. In unserer Gemeinde sind wir jedoch in der glücklichen Lage, dass man innert weniger Minuten mitten in der Natur ist. Grünflächen und der Schutz der Natur sind ein wesentliches Bedürfnis in einer wohlhabenden Gesellschaft und werden auch ohne einschränkende gesetzliche Grundlagen gepflegt. Welcher Grundeigentümer/welche Grundeigentümerin schränkt sich freiwillig in seiner/ihrer Lebensqualität ein?

Die befürchtete «Zubetonierung» unserer Gemeinde entspricht nicht der Realität. Dieses Argument wird gerne genutzt, um gesetzliche Einschränkungen zu rechtfertigen. Entscheidend für eine optimale Nutzung ist nicht nur die Raumplanung – vor allem nicht, wenn sie zu restriktiv ist – sondern das Privateigentum. Dieses gewährleistet eine ausgewogene und auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmte Nutzung der Baulandparzellen.

Der Gemeinderat ist bei der Revision der Ortsplanung stets dem Grundsatz gefolgt, die Landschaft zu schonen und die Zersiedelung zu stoppen. Eine mögliche Verdichtung innerhalb der bestehenden Bauzonen vorzusehen war unumgänglich. Verdichtungspotenzial besteht noch in fünf nennenswerten Baulücken, deren Grundeigentümer sich verpflichtet haben, diese innert nützlicher Frist zu überbauen.

Daneben wird es mittelfristig den einen oder anderen Ersatzneubau geben. Kleinere Baulücken werden nach und nach geschlossen. Die Angst vor einer masslosen Bautätigkeit ist deshalb unbegründet.

Innerhalb des engen, vom Raumplanungsgesetz des Bundes und vom Planungs- und Baugesetz des Kantons vorgegebenen Rahmens, hat der Gemeinderat den zur Abstimmung vorliegenden Zonenplan und das Baureglement erarbeitet. Dabei hat er in verschiedensten Mitwirkungsverfahren auch die Stimmen der Bevölkerung abgeholt. Die Eingaben hat er sorgfältig abgewogen und bestmöglich versucht, in die Erlasse einzuflechten. Dass dabei nicht alle, teilweise sehr persönlichen Wünsche und Anliegen berücksichtigt werden konnten, liegt in der Natur der Sache. Die Überarbeitung einer Ortsplanung verlangt von allen Beteiligten ein Denken im Interesse der Allgemeinheit.

Das Erklärvideo, das auf www.degersheim.ch/zonenplan aufgeschaltet ist, erklärt auf einfache Art und Weise die Eckpunkte der Ortsplanung.

Legen Sie am 29. November 2020 ein überzeugtes **JA** zum Zonenplan und zum Baureglement in die Urne. **Für die Zukunft von Degersheim.**

Monika Scherrer,
Gemeindepräsidentin

Contra

Ortsplanung bedeutet für uns die Möglichkeit, unser Wohnumfeld zu gestalten und zu erhalten, Lust, mit den Bewohnern in Kontakt zu treten und zusammen die Zukunft unseres Wohnortes zu planen. Wir stellen uns vor, dass gut erschlossene Gebiete massvoll verdichtet und zum Ausgleich öffentlich zugängliche Begegnungsräume geschaffen werden. Zweckmässige Regeln sollen gestalterischen Freiraum ermöglichen und bauliche Exzesse verhindern. Brach liegende und schlecht genutzte Quartiere sollen aufgewertet werden und in Gehdistanz zum Zentrum soll attraktiver Wohnraum für ältere Personen entstehen. Umgekehrt sollen Einfamilienhausquartiere mit ihren Gärten für junge Familien ansprechend bleiben. Ein vielseitiges Wohnangebot fördert eine gute Durchmischung von Jung und Alt. Dazu ist uns Folgendes wichtig:

Grünflächen bedeuten Lebensqualität

Alle Freihaltezonen (bisher Grünzonen) innerhalb der Bauzonen liegen am Rand des Siedlungsgebiets. Sie sind für die Öffentlichkeit nicht zugänglich und dienen nur wenigen Anstössern (z. B. Gartenzone südlich der Zeisigstrasse). Damit wird der ursprüngliche Zweck von Freiräumen für die Bevölkerung verfehlt. Verdichtete Wohngebiete brauchen im Nahbereich gesicherte Freiräume mit Bäumen sowie Spiel- und Begegnungsmöglichkeiten.

Verdichtung dort, wo sinnvoll

In der Schwerpunktzone Bahnhof Nord, wo der Gemeinderat eine Verdichtung anstrebt, gelten strengere Beschränkungen als in allen übrigen Bauzonen, z. B. eine maximale Gebäudetiefe von 14 Metern. Es ist zu befürchten, dass die Verdichtung an unpassenden Orten statt an zentraler Lage stattfinden

wird. Das kantonale Planungs- und Baugesetz stellt dafür geeignete Instrumente zur Verfügung, die in der Ortsplanung Degersheim jedoch nicht zur Anwendung kommen.

Respektvoller Umgang

Mit den neuen Vorschriften kann ab Inkrafttreten der neuen Bauordnung in den Wohnzonen im Vergleich zu heute schlagartig das Doppelte und mehr je Grundstück gebaut werden. Dies ohne Rücksicht auf Umgebung oder Nachbarn. Dadurch entstehen Ungerechtigkeiten und Unfrieden; vor allem zum Nachteil der ansässigen Bevölkerung. Wollen wir das?

Echte Mitwirkung – eine Herzensangelegenheit

Wir schätzen, dass der Gemeinderat die Ortsplanung mit viel Engagement vorangetrieben hat. Leider gingen dabei wichtige Anliegen der Bevölkerung unter. Wir wünschen uns eine echte Mitwirkung durch interessierte Einwohner und unabhängige Fachpersonen, beispielsweise in einer Ortsplanungs- oder Baukommission.

Gleiche Ziele

Der Masterplan «Innenentwicklung» aus dem Jahr 2017 ist ein tragfähiger gemeinsamer Nenner, den wir voll und ganz befürworten. Er müsste nur im Zonenplan und Baureglement wie vorgesehen umgesetzt werden.

Mit dem vorliegenden Referendum nehmen wir unsere Bürgerpflicht wahr. Nur mit einem Nein am 29. November 2020 können die Bauvorschriften nachgebessert werden. Mit wenigen Ergänzungen ist dies möglich. Wir zählen auf Ihre Stimme!

Referendumskomitee

Adventsverkauf in Wolfertswil

VEREIN Der Wolfertswiler Weihnachtsmarkt fällt dieses Jahr coronabedingt aus. Trotzdem möchte die Frauengemeinschaft Wolfertswil-Magdenau etwas Licht in die Stuben bringen und organisiert darum einen Verkauf von Adventsgestecken in Selbstbedienung. Am Freitag, 27. November 2020, ab 16 Uhr, und am Samstag und Sonntag, 28. und 29. November 2020, jeweils ab 9 Uhr, stehen in der Scheune der Familie Na-

dine und Roman Rutz in Wolfertswil einige Adventsdekorationen zum Verkauf bereit – «es het, solangs het!» Der Erlös dieses Weihnachtsverkaufs geht an das Frauenhaus in St. Gallen. Andrea Bärtschi



Die Frauengemeinschaft Wolfertswil-Magdenau organisiert einen Verkauf von Adventsgestecken in Selbstbedienung.

In Wolfertswil zu vermieten
günstige, sanierte

1.5 Zi-Wohnung | CHF 790.-

4 Zi-Wohnung | CHF 1150.-

Mit Balkon, Parkettböden und moderner Einbauküche



SAURER
Immobilien und Treuhand AG

Tel. 052 214 32 56
M 076 335 35 86
www.saurerimmo.ch

Bauen ohne Schranken?

NEIN!

zum vorliegenden
Rahmennutzungsplan
(Zonenplan und Baureglement)
der Gemeinde Degersheim
am 29. November 2020

www.massvolle-innenentwicklung.ch

Corona verhindert das Dreikönigskonzert in Degersheim

Am 10. Januar 2021 hätte das traditionelle Dreikönigskonzert in der St. Jakobus-Kirche stattfinden sollen. Für die musikalische Gestaltung konnte das Appenzeller Kammerorchester gewonnen werden.

Silentium – in der Musik die Stille finden

So lautet die Überschrift für das geplante Konzert. Das Appenzeller Kammerorchester lotet in seinem aktuellen Programm Gegensätze in der musikalischen Ausdruckskraft aus. Im Mittelpunkt steht Mozarts bekanntes Klarinettenkonzert mit Ignazio Pisana als Solist.

Stille als Klangerfahrung

Daraus wird leider nichts. Das Konzert musste mit grossem Bedauern aufgrund der Corona-Situation abgesagt werden, verbunden mit der Hoffnung, dass im Jahre 2022 ein Dreikönigskonzert stattfinden kann.

Was für den 10. Januar 2021 bleibt, ist die Stille. In dieser schweren Zeit die Stille einer leeren Kirche zu geniessen kann wohltuend sein.

JA!

ZONENPLAN und BAUREGLEMENT

29. NOVEMBER 2020

- weil unsere Dörfer **DEGERSHEIM** und **WOLFERTSWIL** weitgehend gebaut sind. Die wenigen Neu- und Umbauten werden den **DÖRFLICHEN CHARAKTER** nicht verändern.
- weil wir jetzt die **CHANCE** haben, das **BAUEN** ein wenig einfacher zu machen.
- weil wir **ENTWICKLUNG** in unseren **DÖRFERN** fördern und nicht verhindern wollen.
- weil wir nicht den **Föfer** und **s'Weggli** haben können. **VERDICHETES BAUEN** geht **NUR MIT** einem **BAUREGLEMENT**, welches dies auch ermöglicht.



FDP
Die Liberalen



Abwechslungsreicher Musikunterricht trotz Corona-Massnahmen

DEGERSHEIM An den Anblick der Hygienemasken im Unterrichtszimmer haben wir uns unterdessen gewöhnt. Schön, dass dennoch kleine Veranstaltungen und Klassenstunden stattfinden können.

Am Sonntag, 8. November, 2020 haben sich einige Schülerinnen aus der Klavierklasse von Marie-Thérèse Schönenberger getroffen und sich gegenseitig in kleinstem Rahmen die geübten Stücke vorgetragen.

Absage «Instrumentenkarussell»

Leider fällt unter die Termine, die nicht durchgeführt werden können, auch das «Instrumentenkarussell» vom 28. November 2020. Machen Sie sich dennoch ein Bild über unsere Angebote. Einerseits über den elektronischen Instrumentenführer, andererseits über die bei der Schulleitung der Musikschule erhältlichen Schnupperabos für Fr. 21.–.

An- und Abmeldeschluss
An- und Abmeldeschluss ist der 10. Dezember 2020.



Im Unterricht der Musikschule gilt Maskenpflicht.



Das Erlernete wurde im kleinen Rahmen vorgetragen.

CVP-Vorstand fasst Parole

POLITIK Die CVP Degersheim beabsichtigte, an einem Mitgliederanlass die Parole zu Zonenplan und Baureglement zu fassen. Befürworter und Gegner der neuen Planungsinstrumente hätten in einer Podiumsdiskussion ihre Überlegungen darlegen, Argumente begründen und den Anwesenden schliesslich Red und Antwort stehen sollen.

Leider musste einmal mehr ein Anlass abgesagt werden. Bedingt durch die neusten Vorgaben des Bundes hat der CVP-Vorstand beschlossen, zum Wohl aller die interne Podiumsdiskussion abzusagen.

Das Geschäft, das am 29. November 2020 zur Abstimmung kommt, hat für die weitere Entwicklung der Gemeinde Degersheim allerdings eine grosse Tragweite. Aus diesem Grund hat der Vorstand entschieden, eine Parole auszugeben. Er empfiehlt den neuen Zonenplan und das Baureglement zur Annahme.

Für den zweiten Wahlgang um den Sitz in der Geschäftsprüfungskommission erteilt der Vorstand Stimmfreigabe.

Micha Granwehr

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

Todesfälle

Gestorben am 28. Oktober 2020 in Zürich ZH: Dörrer geb. Strahl, Maria Anna, von Deutschland, geboren am 21. Juli 1935, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, Bachstrasse 1. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 7. November 2020 in Winterthur: Jäger, Rudolf, von Einsiedeln SZ, geboren am 29. März 1941, wohnhaft gewesen in 9113 Degersheim, Hauptstrasse 81. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 8. November 2020 in Degersheim SG: Sprecher geb. Gurtner, Rosmarie, von Bauma ZH, geboren am 11. Februar 1933, wohnhaft gewesen in Tertianum Steinegg, Kirchweg 8, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

BAUBEWILLIGUNGEN OKTOBER 2020

Folgende Bauprojekte wurden im Oktober 2020 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

Bauherrschaft: van Rhijn Roland und Edith, Hörenstrasse 53, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** van Rhijn Roland und Edith, Hörenstrasse 53, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek. Nr. 1887 **Standort:** Grundstück Nr. 653, Hörenstrasse 53, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Zimmermann Ignaz, Huswiesstrasse 6, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** herzog systems ag, Feldhofstrasse 65, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Einbau Cheminéeofen beim Wohnhaus Assek. Nr. 1695 **Standort:** Grundstück Nr. 1372, Huswiesstrasse 6, 9116 Wolfertswil

Bauherrschaft: Lückert Marc, Sonnenrainstrasse 3, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Lückert Marc und Katrin, Sonnenrainstrasse 3, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Neubau Pergola beim Wohnhaus Assek. Nr. 1973 **Standort:** Grundstück Nr. 1530, Sonnenrainstrasse 3, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Gschwend Rolf, Böhlstrasse 10, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Am Böhl AG, Böhlstrasse 12, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Mehrfamilienhaus Assek. Nr. 2130 **Standort:** Grundstück Nr. 1099, Böhlstrasse 10, 9116 Wolfertswil

Bauherrschaft: Tilia AG, Splügenstrasse 26, 9008 St. Gallen **Grundeigentümer:** Vonwil-Bau A.-G., Eschenweg 2, 9400 Rorschach **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek. Nr. 1432/1433 **Standort:** Grundstück Nr. 802, Seeblickstrasse 16 und 18, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Bruggner Reto, Hörenweg 11, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Bruggner Reto, Hörenweg 11, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek. Nr. 144 **Standort:** Grundstück Nr. 255, Kirchstrasse 6, 9113 Degersheim

ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **13. November 2020 bis 26. November 2020**, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

Nolato Treff AG, Anbau Pausenraum beim Gebäude Assek. Nr. 1590, Taastrasse 16, 9113 Degersheim

DECATHLON

SPORT FOR ALL | ALL FOR SPORT



70.-

65.-

SKIJACKE 500 PISTE KINDER

100 % wasserdichte Nähte machen die Skijacke perfekt für ganze Tage im Schnee und das bei jedem Wetter. Der Schneefang passt sich beim Schließen der Jacke automatisch an. 8547920



SKIBRILLE SNOWBOARDBRILLE G 500 I ALLWETTER KINDER/ERWACHSENE SCHWARZ

Unsere Ingenieure haben eine Brille mit einfach austauschbaren Scheiben entwickelt, mit der du bei jedem Wetter gewappnet bist. Für Brillenträger geeignet. 8493903

40.-

18.-

SKIUNTERWÄSCHE FUNKTIONSSHIRT FRESHWARM KINDER

Unser Team hat diese Skiunterwäsche speziell für Kinder entwickelt. Sie bietet Wärme und Atmungsaktivität. 8371834



18.-

SKIUNTERWÄSCHE FUNKTIONSHOSE FRESHWARM KINDER

8371833



SKIHOSE PISTE 500 KINDER

Warme, wasserdichte Hose mit Pull'n Fit-System, um die Beinlänge anzupassen. Größe und (abnehmbare) Träger sind ebenfalls verstellbar. 8551209



SONNTAGSVERKAUF: 13.12. & 20.12.20 SOWIE 03.01.2021

DECATHLON
ST. GALLEN

GAISERWALDSTRASSE 7 · 9015 ST GALLEN

Eine alte afrikanische Geschichte

Ein Besucher eines Bauernhofs entdeckt im Hühnerhof einen Adler. Auf seine erstaunte Frage antwortet ihm der Bauer: «Du hast recht mit deiner Beobachtung. Dieser Vogel war ursprünglich ein Adler und er sieht immer noch entsprechend aus. In seiner Seele ist er aber ein Huhn geworden. Siehst du, wie er fleissig nach Würmern scharrt und Körner pickt?» Dem Besucher lässt das Tier keine Ruhe. Er betritt den Hühnerhof, nimmt den Adler auf seinen Arm, schaut ihm tief in die Augen und meint beschwörend: «Adler, du gehörst dem Himmel und nicht der Erde. Breite deine Flügel aus und flieg!» Der Adler schaut umher, sieht seine Kolleginnen Körner picken und lässt sich schwerfällig auf den Boden fallen. Der Besucher gibt nicht auf. Um Mitternacht nimmt er den Vogel und klettert mit ihm auf einen Berg. Bei Sonnenaufgang erreichen sie ihr Ziel. Wieder setzt er das Tier auf seinen Arm und fordert es zum Fliegen auf – ohne Erfolg! Nun positioniert er sich so, dass der Vogel in die Sonne blickt. Ein Zucken geht durch das

Tier. Der Adler breitet seine Flügel aus und mit einem lauten Schrei fliegt er der Sonne entgegen. Mir sind drei Punkte wichtig geworden:

- Immer wieder neu gilt es, sich auf Gott, unsern Schöpfer auszurichten, um die Person zu werden, die er gemeint hat bei der Erschaffung.
- Es ist wunderschön und ein Geschenk, wenn wir Menschen begegnen, die Potenziale in uns entdecken, an uns glauben und uns ermutigen, Neues zu wagen.
- Wir sind herausgefordert, selber zu Mutmachern für andere zu werden.

Wo Menschen mit Blick auf Christus ihr Leben gestalten, sich herausfordern, aber auch ermutigen lassen und andern wertschätzend begegnen, da ereignet sich immer wieder ein Stück Himmel auf Erden.

Anna Keller,
Evangelisch-methodistische Kirche Flawil



«Breite deine Flügel aus und flieg.»



Samstag, 14. Nov., Degersheim
17.30 Eucharistiefeier
Sonntag, 15. Nov., Niederglatt
08.45 Eucharistiefeier mit Firmkandidaten/-innen
Sonntag, 15. Nov., Flawil
10.15 Eucharistiefeier mit Firmkandidaten/-innen

FLAWIL

Begegnungsfeier
Am Freitag, 13. November 2020, findet in der Kapelle um 18.30 Uhr die Begegnungsfeier statt. Aufgrund der Abstandsvorschriften können ausnahmsweise nur die Schüler/-innen teilnehmen. Die begleitenden Erwachsenen sind zur parallel stattfindenden Eucharistiefeier in die Kirche eingeladen.

SEMA

Corona-Schutzmassnahmen
Da für öffentliche Veranstaltungen eine Obergrenze von 50 Personen gilt, werden in Flawil die Sonntagsgottesdienste zusätzlich ins Pfarrzentrum übertragen. Die Kommunion wird auch dort verteilt werden. Über den Live-Stream auf unserer Website www.se-ma.ch können Sie die Gottesdienste auch von zu Hause aus mitfeiern.

Bei einer Beerdigung bestimmt die Trauerfamilie den Kreis der eingeladenen Personen, damit die Personenobergrenze eingehalten werden kann.

Seelsorge
Wenn Sie dringend einen Seelsorger oder eine Seelsorgerin brauchen, wählen Sie unsere Notfallnummer 071 393 14 14.
www.se-ma.ch



Sonntag, 15. November
09.30 **Online-Gottesdienst** für Erwachsene und Kinder unter www.fcgf.ch/Predigten
Offizielle Dienstbeendigung von Pastor Eugen Heschle und Verabschiedung der Familie Heschle

Abgabe von Weihnachtspäckli bis spätestens 15. November. Bitte im Sekretariat melden.

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch



Samstag, 14. November
19.19 Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfrn. R. Weber
Sonntag, 15. November
10.00 Kirche Feld: Klassischer Gottesdienst mit Pfrn. R. Weber.
Bibeltext: Konfspruch Jes 43,1
Kollekte: «Koala», SG
Dienstag, 17. November
11.00 Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
11.30 Mittagstreff – abgesagt
Freitag, 20. November
18.00 Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
19.15 Akazie: Jugendlounge Oberstufe

www.ref-flawil.ch



Sonntag, 15. November
09.40 Jugendalpha im KGH
19.00 Meditativer Gottesdienst mit Pfarrer Markus Ramm
Montag, 16. November
09.30 Frauenbibeltreff im KGH
Donnerstag, 19. November
16.30 Roundabout Kids im KGH
Freitag, 20. November
19.15 Wogo Oberstufe im KGH

www.ref-degersheim.ch



Sonntag, 15. November
10.00 Gottesdienst mit Daniel Wyder, Kids-Treff «Sofa» Chilekafi
Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

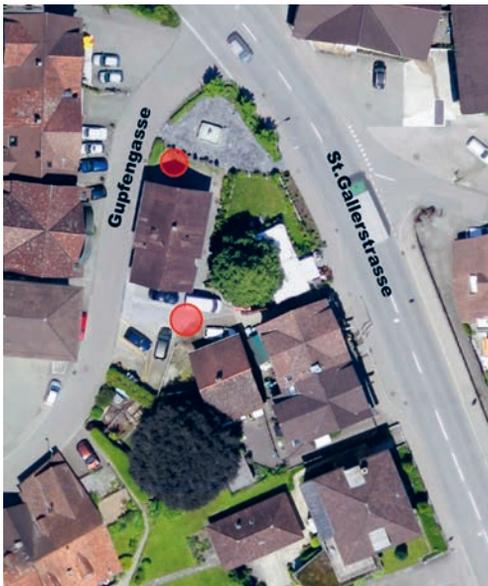
www.emk-flawil.ch

Projekt «Ausbau Dorfbach, Los 2»: Baugrundsondierungen

FLAWIL Im Januar 2018 lag eine weitere Etappe des Hochwasserschutzprojekts, der «Ausbau Dorfbach (Gupfengasse – Töbéli), Los 2», öffentlich auf. Im Hinblick auf die Detailprojektierung werden nun ab Montag, 16. November 2020, Baugrundsondierungen vorgenommen.

Das geplante Los 2 des Hochwasserschutzprojekts schliesst an das kurz vor der Vollendung stehende Entwässerungssystem Töbéli an. Der Kanal wird unter der Kantonsstrasse bis zur Gupfengasse geführt. Der heutige Durchlass unter der St.Gallerstrasse muss in seinem Querschnitt fast verdoppelt werden, um die dimensionierte Wassermenge bewältigen zu können.

Eine wichtige Grundlage für die Detailprojektierung sind Kenntnisse des Untergrunds. Deshalb werden ab Montag, 16. November 2020, Baugrundsondierungen vorgenommen. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Freitag, 20. November 2020. Das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur bittet die Anwohnerinnen und Anwohner um Verständnis.



An zwei Stellen (rote Punkte) werden Baugrundsondierungen vorgenommen.

Regenbecken Töbéli in Betrieb genommen

FLAWIL Ende September 2018 haben die Bauarbeiten für das Entwässerungssystem und den Doppelstockkanal im Töbéli begonnen. Es ist die erste Etappe der Hochwasserschutzprojekte im Dorfzentrum. Nun wurde das neue Regenbecken im Töbéli in Betrieb genommen.

Das Töbéli bildet einen zentralen Punkt für die Entwässerung des Flawiler Gemeindegebiets. Dies hat sich historisch entwickelt, da ein Stollen das gesamte Schmutzwasser von Flawil und Degersheim zur ARA Oberglatt leitet. Entsprechend führen beinahe alle Schmutzwasserkanäle

zum Töbéli. Ende September 2018 begannen die Bauarbeiten zur Sanierung des Entwässerungssystems Töbéli. Neben zwei neuen Regenbecken wird auch ein Doppelstockkanal gebaut, in welchem das Schmutz- und das Oberflächenwasser abgeleitet werden. Die Bauarbeiten waren schwieriger als geplant. Dennoch konnte kürzlich, nach einer Bauzeit von knapp zwei Jahren, das Regenbecken Töbéli in Betrieb genommen werden. Das alte Becken wird nun abgebrochen. Neben den Bauarbeiten im Töbéli wird auch das Regenbecken Eschenhof erneuert. Dieses dürfte plangemäss Anfang Dezember 2020 fertiggestellt sein.



Das Regenbecken Töbéli ist in Betrieb. Nun folgen noch die Umgebungs- und Anpassungsarbeiten.

Glückwünsche zum 101. Geburtstag

FLAWIL Die Flawilerin Gertrud Grob hat am 5. November 2020 ihren 101. Geburtstag gefeiert. Gemeindepräsident Elmar Metzger überbrachte ihr die Glückwünsche des Gemeinderats.

Gertrud Grob durfte am 5. November 2020 zu Hause ihren 101. Geburtstag feiern. Der Gemeinderat Flawil gratulierte der rüstigen Jubilarin und überbrachte ihr durch Gemeindepräsidenten Elmar Metzger einen bunten Blumenstrauss. Leider stand auch dieser Besuch im Zeichen der Einschränkungen infolge des Coronavirus. So traf man sich an der frischen Luft, trug Schutzmasken und hielt die notwendige Distanz ein. Doch auch so ergab sich ein fröhlicher Austausch. Der Gemeinderat wünscht Gertrud Grob weiterhin gute Gesundheit und hofft, dass sie ihr Geburtstagsfest im kommenden Jahr wieder ohne Einschränkungen feiern darf.



Gertrud Grob

Bedrückt?

Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Tel 143
Die Dargebotene Hand

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

Spendenkonto 30-14143-9

Bushaltestellen vorübergehend nicht bedient

FLAWIL Das kantonale Strassenkreisinспекtorat und die Technischen Betriebe Flawil haben Mitte Juni 2019 mit der Sanierung der Wilerstrasse, Abschnitt Isnypplatz bis Coop-Tankstelle, begonnen. Seit Mitte April 2020 wird der Abschnitt Niederbergstrasse bis Coop-Tankstelle erneuert. Aufgrund der Bauarbeiten kommt es in den kommenden Wochen zu weiteren Verkehrseinschränkungen. Ausserdem werden mehrere Bushaltestellen vorübergehend nicht bedient.

Der Verkehr wird im Baustellenbereich zwischen dem Feuerwehrdepot und der Coop-Tankstelle mit einem Lichtsignal geregelt. Vom 18. November bis 29. November 2020 kann beim Einlen-

ker Enzenbühlstrasse nicht in die Wilerstrasse eingebogen werden. In der Gegenrichtung kann während dieser Zeit weiterhin in die Enzenbühlstrasse gefahren werden. Vom 30. November 2020 bis 18. Dezember 2020 ist der Einlenker Enzenbühlstrasse in beiden Richtungen für sämtlichen Verkehr gesperrt. Eine Umleitung via Isnypplatz ist signalisiert.

Die Bauarbeiten haben auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Vom 30. November 2020 bis 18. Dezember 2020 werden folgende Haltestellen der Regionalbuslinie 750 nicht bedient: Botsberg, Rütistrasse, Herrensberg und Luegisland. Die Haltestelle Alpsteinstrasse wird während dieser Zeit an einen anderen Standort verlegt.

Ludothek Flawil: zahlreiche neue Spiele

VEREIN Da sich die Corona-Pandemie noch nicht verbessert hat, finden die Spielabende für Erwachsene erst ab Frühling 2021 wieder statt. Ideal, die Zeit zu Hause mit einem Spiel zu verschönern. Zahlreiche neue Spiele für jedes Alter stehen in der Ludothek zur Ausleihe bereit. Noch kein passendes Geschenk zu Weihnachten gefunden? Wie wäre es mit einem Geschenksabo für die Liebsten, die Enkel- oder Patenkinder? Auskunft zu den verschiedenen Abos sind während der Öffnungszeiten in der Ludothek erhältlich.

Hanny Monsberger

Mini-Weihnachtsverkauf fällt aus

KIRCHE Der Mini-Weihnachtsverkauf des Missionsarbeitskreises der Evangelischen Kirchgemeinde Flawil fällt wegen des Coronavirus aus. Interessierte Käuferinnen und Käufer werden jederzeit von Mitgliedern des Arbeitskreises aus dem reichhaltigen Angebot bedient. Folgende Telefonnummern helfen weiter: 071 393 46 24, 071 393 21 80 und 071 393 28 20 (Quittengelée). Der Erlös geht an die Mission 21 für den Südsudan, wo Covid-19 die Hungersnot noch verschlimmert.

Elsbeth Hoffmann

«SVP bi de Lüt»

POLITIK Morgen Samstag, 14. November 2020, stehen die für den zweiten Wahlgang in Flawil aufgestellten SVP-Kandidaten Red und Antwort. Dabei verteilen Thomas Duss, nominiert für den Schulrat, und Richard Baumann, nominiert für die Geschäftsprüfungskommission, von 9 Uhr bis 12 Uhr am Marktplatz, vis-à-vis der Migros, gratis Maroni und ein Schreibzeug, um die Wahlzettel auszufüllen.

Die beiden freuen sich sehr, viele Menschen kennenzulernen, während sie die heissen, weiterentwickelten Kastanien aus dem Feuer holen. Coronabedingt natürlich mit dem nötigen Abstand und unter Einhaltung der vom BAG empfohlenen Hygienemassnahmen.

eing.



Thomas Duss, Kandidat für den Schulrat, und Richard Baumann, Kandidat für die GPK.

ABFALLKALENDER

Bioabfuhr Flawil

Donnerstag, 19. November 2020, 7.00 Uhr

HANDÄNDERUNGEN OKTOBER 2020

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

Veräusserer: Bischofberger Maria Louisa, Erben-gemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Diethelm Erika Heidi, Flawil **Objekt:** Magdenauerstrasse 48 Nr. 10024, ³⁵/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 2670 Nr. 30012, ¹/₁₇ Miteigentum an Nr. 10052

Veräusserer: Bodenmann Kurt, St.Gallen **Erwerber:** Carvalho Ferreira Ricardo Jorge, Züberwangen und Carvalho Ferreira Fábio Patrick, Flawil (Miteigentum zu je ¹/₂) **Objekt:** Oberdorfstrasse 48, Nr. 11022, ³²⁰/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 384

Veräusserer: Bär Adolf Werner, Niederteufen **Erwerber:** FaMe Immobilien AG, Arbon **Objekt:** Magdenauerstrasse 58, Nr. 1709, Wohnhaus, Nebengebäude, 1214m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Störi Kurt Peter, Erben-gemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Störi Margrith, Flawil **Objekt:** ¹/₂ Miteigentum Oberbotsbergstrasse 76, Nr. 10580, ⁹⁹/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 2636 Nr. 10572, ⁵/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 2636 Nr. 30310, ³/₇₂ Miteigentum an Nr. 10571 Nr. 30328, ³/₇₂ Miteigentum an Nr. 10571

Veräusserer: Diethelm Werner Hermann, Erben-gemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Diethelm Erika Heidi, Flawil **Objekt:** Hügelweg 7, Nr. 2532, Wohnhaus, 247m² Grundstücksfläche Nr. 2517, Garage, 18m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Hennet Irmgard Magdalena, Erben-gemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Hennet Jean-François Herbert, Flawil **Objekt:** ¹/₂ Miteigentum Enzenbühlstrasse 169, Nr. 2582, Wohnhaus, 630m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Palaskas Anna, Flawil **Erwerber:** Palaskas Katherina, Flawil **Objekt:** ¹/₃ Miteigentum St.Gallerstrasse 100, Nr. 10450, ⁹²/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 3115 Nr. 30251, ⁵/₈₆ Miteigentum an Nr. 10461

Veräusserer: Palaskas Katherina, Flawil **Erwerber:** Palaskas Nektarios, Flawil **Objekt:** ²/₃ Miteigentum St.Gallerstrasse 100, Nr. 10450, ⁹²/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 3115 Nr. 30251, ⁵/₈₆ Miteigentum an Nr. 10461

Veräusserer: Palaskas Nektarios, Flawil **Erwerber:** Palaskas Katherina, Flawil **Objekt:** ¹/₂ Miteigentum Friedbergstrasse 3a, Nr. 10695, ¹⁰³/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 3280 Nr. 30374, ¹/₅₃ Miteigentum an Nr. 3279 Nr. 30401, ¹/₅₃ Miteigentum an Nr. 3279

Veräusserer: Bolliger Emma, Flawil **Erwerber:** Fasoli Marco Marino und Fasoli Anita, Flawil **Objekt:** Lindenstrasse 13, Nr. 10604, ⁴⁹/₁₀₀₀ Miteigentum an Nr. 951 Nr. 30339, ¹/₂₈ Miteigentum an Nr. 10583

Grabräumung

Die gesetzliche Grabesruhe ist bei folgenden Gräbern abgelaufen:

Oberglatt

Urnenreihengräber: 16.04.1998 bis 08.08.1999
Urnenwand: 03.10.2009 bis 08.05.2010

Wisental

Erdbestattungsgräber: 21.01.1998 bis 08.01.1999
Urnenreihengräber: 28.07.1998 bis 07.04.1999
Urnenwand: 03.11.2009 bis 22.09.2010

Die Angehörigen der Verstorbenen werden gebeten, den Grabschmuck, den Sie behalten möchten, bis Ende Januar 2021 zu entfernen.

Nach Ablauf dieser Frist wird über die Grabmäler, Pflanzen und Grabschmuck entschädigungslos verfügt (Art. 28 Bestattungs- und Friedhofreglement der Gemeinde Flawil).

Bei Unklarheiten und Fragen gibt das Bestattungsamt, Telefon 071 394 17 14 oder E-Mail bestattungsamt@flawil.ch, gerne Auskunft.

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

Verkehrsordnung(en)

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en):

Flawil, Rosenbergstrasse / Bergstrasse

- Verkehrsführung im Einrichtungsverkehr (Uhrzeigersinn) angezeigt durch das Signal 2.02 «Einfahrt verboten» in Verbindung mit Signal 4.08 «Einbahnstrasse» aus Gegenrichtung

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Polizeikommando Kanton St.Gallen/
Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

Flawil – eine attraktive Gemeinde mit rund 10500 Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per 1. April 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

Bademeister-Stellvertreter/-in Mitarbeiter/-in Unterhaltungsdienst (100 %)

Diese kombinierte und unbefristete Stelle umfasst während der Badi-Saison (April bis September) die Aufgaben eines/einer Bademeister Stellvertreter/-in und während den Wintermonaten (Oktober bis März) die Tätigkeiten eines/einer Mitarbeitenden des kommunalen Unterhaltungsdienstes.

- Verantwortung für den Badebetrieb als Stellvertreter/-in des Bademeisters
- Aufsicht, Sanitätsdienst und Betreuung der technischen Anlagen
- Reinigungs-, Reparatur- und Unterhaltsarbeiten
- Eintrittskontrolle und Betreuung des Aushilfspersonals
- Ausführung allgemeiner Strassen- und Grünflächenunterhalt (Strassenreinigung, Schneeräumung etc.)

Wir wenden uns an eine zuverlässige und flexible Person mit folgendem Profil:

- Besitz eines gültigen Brevets igba PRO oder SLRG Pro Pool
- Besitz eines gültigen Moduls BLS-AED
- Führerausweis der Kat. B, Bereitschaft für Pikettdienst
- dienstleistungsorientierte Grundhaltung
- loyal, verantwortungsbewusst, belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Montag, 7. Dezember 2020**, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrler, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrler@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch



Jeden Freitag

FLADE-Blatt-Tag

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

Inseratereservierungen: flawil@cavelti.ch,
degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81

«Wir arbeiten Hand in Hand»

STIFTUNG Lokal, saisonal, nachhaltig: Nach diesem Motto wird im Restaurant «5egg» beim Flawiler Bahnhofplatz gearbeitet. Geführt wird das Restaurant von der Stiftung «dreischiibe», einem sozialen Unternehmen, das mit Arbeits- und Ausbildungsplätzen sowie Tagesstrukturen neue Perspektiven schafft für Menschen mit einer psychischen Beeinträchtigung. Am Motto und Ziel hat sich seit der Eröffnung im November 2019 nichts geändert. Eine Änderung gab es aber in der Leitung des Gastrobetriebs. Sie liegt neu in den Händen der 34-jährigen Bettina Gisler. Ihre Ausbildung hat sie zwar im Detailhandel absolviert, wechselte dann aber in die Gastronomie und erwarb sich den Titel einer Betriebsleiterin Gastronomie. Für ihre neue Aufgabe im «5egg» ist sie also bestens gerüstet. Bettina Gisler weiss: Das 5egg ist ein aussergewöhnlicher Gastrobetrieb. Denn hier werden in der Küche und im Service 15 Personen mit einer IV-Rente aufgrund einer psychischen Beeinträchtigung beschäftigt. Sie erfüllen Pensen zwischen 50 und 100 Prozent. Für Bettina Gisler ist es selbstverständlich, dass

sie zuerst schaut, wer was kann, und nicht, wer was nicht kann. Dementsprechend würden die Mitarbeitenden auch gefördert. «Wir arbeiten Hand in Hand» – nicht nur im Gastroteam, sondern im ganzen Haus «5egg». So werden in der «dreischiibe»-Küche auch die Mahlzeiten für die Abteilung des Wohn- und Pflegeheims sowie für den Mahlzeitendienst der Spitex zubereitet.

Wichtig ist Bettina Gisler nicht nur eine gute Zusammenarbeit mit den Mitarbeitenden, sondern auch die Qualität der Speisen. Täglich werden ein Fleisch- und ein Vegi-Menu angeboten. Neu auf der Speisekarte ist der Burger des Monats. Die Zusammensetzung wechselt von Monat zu Monat und auch hier gilt: saisonal und regional. Weiterhin vielfältig bestückt ist das Salatbuffet, wo sich die Gäste ihren Salat zusammenstellen können. Und die Speisen können über die Gasse mitgenommen werden.

Die regulären Öffnungszeiten bleiben unverändert. Die Gäste werden im «5egg» von Montag bis Freitag von 7 Uhr bis 18.30 Uhr und am Samstag von 7 Uhr bis 17 Uhr kulinarisch ver-

wöhnt. Diese Öffnungszeiten seien aber nicht für alle Zeiten in Stein gemeisselt, sagt Bettina Gisler und fügt an, dass für besondere Anlässe die Öffnungszeiten auch mal angepasst werden. Beliebt seien auch Bankette am Abend für Feiern oder Gesellschaften. «Diese Gruppen können dann das «5egg» ungestört für sich geniessen und werden exklusiv bedient.»

Marianne Bargagna



Bettina Gisler leitet neu die Gastronomie im Restaurant «5egg».

Samichlaus kommt ins Botsberger Riet

VEREIN Der traditionelle Samichlausanlass des Familientreffs Flawil im Rehwald kann dieses Jahr nicht stattfinden. Damit der Samichlaus, der Schmutzli und die Esel ihre lieben kleinen Freunde trotzdem sehen können, haben sie sich etwas einfallen lassen. Sie kommen dieses Jahr in der Zeit vom 3. bis 7. Dezember 2020 zu verschiedenen Zeiten ins Botsberger Riet zum Eselstall. Auf der Website www.samichlaus-flawil.ch können alle Infos sowie die Bestimmungen nachgelesen werden. Zudem kann auf dieser Seite eine Online-Anmeldung für einen Termin ausgefüllt werden. Anmeldeschluss ist Donnerstag, 19. November 2020.

Auf eine Begegnung mit euch und auf alle gelerten Gedichte, Lieder oder Zeichnungen freuen sich schon jetzt riesig der Samichlaus und seine Helfer.

Marietta Hoke

Schlusspurt in Flawil für eine Selbstverständlichkeit

POLITIK Die Abstimmungsunterlagen sind bei den Stimmberechtigten eingetroffen. «Wir vom Lokalkomitee Flawil für Konzernverantwortung sind deshalb nochmals mit Stand- und Flyeraktionen präsent, damit sich die Stimmberechtigten nicht von den Falschmeldungen der Konzernlobby verunsichern lassen. Wir erhalten viele sehr positive Rückmeldungen», sagt Eva-Maria Froidevaux vom Lokalkomitee. Die Konzernverantwortungsinitiative kommt am 29. November 2020 zur Abstimmung. Darum wird die Bevölkerung die Freiwilligen des Lokalkomitees nochmals an einer Standaktion am 21. November 2020 antreffen. Es ist ihnen sehr wichtig, bis zum Schluss um jede Stimme zu kämpfen. Die breite Unterstützung der Initiative bei Unternehmerinnen und Unternehmern sowie bei Politikerinnen und Politikern von SP, Grünen, GLP, CVP, BDP, EVP, EDU, FDP und SVP beweist, dass die Initiative eine Selbstverständlichkeit fordert. Ebenfalls stehen die Schweizer Bischofskonferenz, die Evangelisch-reformierte Kirche Schweiz und die Schweizerische Evangelische Allianz hinter der Initiative.

eing.



Die Mitglieder des Lokalkomitees Flawil für Konzernverantwortung werden nochmals eine Standaktion durchführen.

BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

Öffentliche Auflage vom 16. bis 30. November 2020, Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

TOWA Immobilien AG, Egg 1407, 9231 Egg (Flawil); Baugesuch Nr. 247/2020, Umbau EFH, Grundstück Nr. 96, Vers.-Nr. 149, Wilerstrasse 150, Flawil

Hans-Ulrich Schläpfer, Weideggstrasse 47, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 246/2020, Abbruch und Neubau EFH, Grundstück Nr. 1040, Vers.-Nr. 787, Tüfental 787, Flawil

Felix Härtsch-Bucher, Stockhaldenweg 8, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 251/2020, Ersatz Ölheizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe mit zwei Erdsondenbohrungen, Grundstück Nr. 2347, Vers.-Nr. 2314, Stockhaldenweg 8, Flawil

Restaurant Kränzlin, Augustinerstrasse 1, 9000 St.Gallen; Baugesuch Nr. 250/2020, Umnutzung und Umbau Verkaufsgeschäft in Restaurant mit Aussenwirtschaft, Grundstück Nr. 690, Vers.-Nr. 3300, Degersheimerstrasse 1, Flawil

TODESFALL

Gestorben am 8. November 2020 in Uzwil: **Peter, Frieda Heidi**, von Fischenthal, geboren am 16. Dezember 1917, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Niederuzwil, Seniorenzentrum Marienfried. Die Abdankung findet am Mittwoch, 25. November 2020, 14.00 Uhr, im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evang. Kirche Oberglatt.

Weil Sie wissen, was wir tun. **rega** 

Jetzt Gönner werden: www.rega.ch

Am 29. November 2020 NEU
in die **Geschäftsprüfungskommission**
(GPK) Flawil wählen



Gabriel Oender

Leiter Buchhaltung
Fundierte Finanzkenntnisse
Das Auge fürs Detail
Parteilos – unabhängig

flawil.ch



**Fahrkarte kaufen
am Billettautomaten
oder mit der
SBB Mobile App**



Experten der SBB zeigen Ihnen, wie Sie am Billettautomaten oder mit dem Smartphone das richtige Billett lösen. Sie erfahren, wie der Tarifverbund Ostwind und die verschiedenen Zonen funktionieren und welches Billett für Sie das richtige ist. Wertvolle Tipps in Theorie und Praxis helfen Ihnen, Sicherheit zu gewinnen beim Lösen einer Fahrkarte.

Kursdaten:	Montag, 23. November 2020	09.00 bis 11.00
	Montag, 23. November 2020	15.00 bis 17.00
	Montag, 30. November 2020	09.00 bis 11.00
	Montag, 30. November 2020	15.00 bis 17.00
	Freitag, 11. Dezember 2020	09.00 bis 11.00
	Freitag, 11. Dezember 2020	15.00 bis 17.00

Treffpunkt: Billettautomat (beim Migrolino) Flawil

Leitung: Mitarbeitende der SBB

Kurskosten: keine

Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau

071 388 20 50 / gossau@sg.prosenectute.ch

Anmeldeschluss: jeweils 3 Arbeitstage vor Kursstart!

Bitte beachten Sie: Aufgrund der Schutzmassnahmen gegen das Coronavirus ist eine Anmeldung zwingend erforderlich. Die Teilnehmerzahl pro Gruppe ist begrenzt. Zu Ihrer und aller Sicherheit bitten wir Sie, während des gesamten Kurses eine Schutzmaske zu tragen.

☑ = Dieser Kurs ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

Neues Coronavirus

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**

STOP CORONA

Aktualisiert am 29.10.2020

Weniger Menschen treffen.	Abstand halten.	Maskenpflicht, wenn Abstandhalten nicht möglich ist.	Maskenpflicht in öffentlich zugänglichen Innen- und Aussenbereichen und im öffentlichen Verkehr.	Wenn möglich im Homeoffice arbeiten.
Gründlich Hände waschen.	In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.	Hände schütteln vermeiden.	Mehrmals täglich lüften.	Veranstaltungen: Öffentlich max. 50 Pers. Privat max. 10 Pers. Ansammlungen im öff. Raum max. 15 Pers.
Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.	Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.	Um Infektionsketten zu stoppen SwissCovid App downloaden und aktivieren.	Bei positivem Test: Isolation. Bei Kontakt mit positiv getesteter Person: Quarantäne.	Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.

www.bag-coronavirus.ch

In bestimmten Kantonen gelten strengere Regeln

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffiz federal da sanadad publica UFSP



Am Landberg

Ankommen
und Wohlfühlen



Erstvermietung in Flawil

- vielfältige 2 bis 5½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren

Erstbezug
gestaffelt ab
Mai 2021

Besichtigung und Vermietung

Uze AG, 9240 Uzwil
Simon Brägger
simon.braegger@uze.ch
Telefon 071 955 40 13

amlandberg.ch

uze Immobilien für Generationen



Einheizend.

Ihr Heizungsspezialist rund um die Uhr.
Kontaktieren Sie uns unter 071 393 35 81.

since 1964



vadosano

www.vadosano.ch | 071 393 33 50 | Flawil



Fusspflege | Medizinische Massagen | Kompressionsstrümpfe

GEMEINDEWAHLEN FLAWIL VOM 29. NOVEMBER 2020

FDP
Die Liberalen



Beat Ziegler
In den Schulrat

Gemeinsam weiterkommen.



MICHAEL
SCHEIWILER

eidg. dipl. Bankkaufmann
in die Geschäftsprüfungs-
kommission

Wählen Sie
Kompetenz und
Engagement...

www.cvp-flawil.ch





Senioren-siedlung Feld, Flawil

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung an ruhiger Lage an der Lindenstrasse 8 in Flawil komfortable

2,5 Zimmerwohnung im 5. Stock mit sehr grosszügigem Grundriss (71 m²)

Ausstattung: 2 Balkone, Abstellraum, Kellerabteil, Lift, 977.00 plus NK 175.00 Fr./Monat

Die Wohnung wurde 2015/16 innen und aussen komplett renoviert. Die Siedlung liegt im Grünen und doch nahe beim Dorf.

Kontakt: GSF Genossenschaft für Seniorenwohnungen Flawil Frau E. Signer (079 346 00 73)

Zu vermieten

in Flawil, urchiges, bekanntes Restaurant, 10 Parkplätze vor dem Restaurant, schöne Terrasse, Fumoir, Naturkeller.

Wirtwohnung 4-Zimmer, Serviertochterzimmer, grosser Estrich, Waschküche.

National: 0711/ 393 47 77



Ihre Wahl am 29. November 2020

Die Partei des Mittelstandes

www.svp-flawil.ch/kandidaten



Thomas Duss
in den Schulrat

Richard Baumann
in die GPK

KONSEQUENT und NACHHALTIG



THOMAS WENK

IN DEN FLAWILER SCHULRAT

- 38 Jahre, verheiratet, 4 Kinder (3 schulpflichtig)
- Projektleiter, Systemtechnik-Ingenieur FH
- CAS in Organisations-Entwicklung und -Beratung
- aktiv in Riverside Saxophon Quartett und Klausgruppe
- Erwachsenenbildner, Heimwerker und Hobbyfotograf



ZWEI STANDORTE - EIN ZIEL



Oeffnungszeiten

geschlossen	Mo/Di	geschlossen
10.00-12.00	Mi-Fr	9.00-12.00
13.30-18.00		13.30-18.00
9.00-16.00	Sa	9.00-16.00

Taastrasse 11



Waldau 1 - Habis-Center



J.U. Steiger 1920 – 2008
Toggenburger Künstlerfreunde
Walther Wahrenberger 1899 – 1949



17. Mai bis 15. November 2020

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell



Wintereinstellplätze zu vermieten

Die Genossenschaft Baumwipfelpfad Neckertal vermietet ab November 2020 bis März 2021 im Parkhaus Sandbüel (Lettenstrasse 19)

trockene und abschliessbare Wintereinstellplätze für Wohnwagen, Wohnmobile, Autos oder Sonstiges!

Die maximale Einfahrtshöhe liegt bei 2,80 Metern. Bei Fragen und/oder Interesse dürfen Sie sich per E-Mail oder Telefon bei uns melden:
info@baumwipfelpfad.ch oder 071 552 33 03



Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Ihre Spende schenkt Lachen.
PC 10-61645-5
Herzlichen Dank.




BUCHEN SIE JETZT IHRE WINTERWERBEFLÄCHE!

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

Ausgabe	Inserateschluss	Inserateschluss Todesanzeigen	Verteilung in Briefkästen
48/2020	19.11.2020	24.11.2020	27.11.2020
49/2020	26.11.2020	01.12.2020	04.12.2020
50/2020	03.12.2020	08.12.2020	11.12.2020
51-52/2020	10.12.2020	15.12.2020	18.12.2020

Rätselspass

■ ■ ■ ■ O V ■ S ■ ■ ■ ■ R ■ ■ ■
 U R S ■ S O T T O C E N E R I
 ■ O R K A N ■ U ■ F L A G ■ L
 F S K ■ K ■ C D U ■ L H A S A
 ■ E ■ S A U D I ■ K A E L I N
 ■ D E O ■ N E T Z
 ■ O ■ L ■ Z ■
 E R B E ■ T E R
 ■ ■ A ■ ■ O N E
 F O N D ■ N ■ G
 W E G E N ■ ■ ■ B ■ ■ Z U L U
 ■ D ■ ■ E ■ S O U ■ H A S E L
 ■ N U S S T O R T E ■ R ■ I A
 ■ I S I S ■ M B A ■ R A S S E
 ■ S A C ■ R E I N A C H ■ T R

Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben

I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch

KARATE

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GRILLPLAUSCH
 Alle Auflösungen der Rätsel unter: www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 oder www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt

AGENDA DEGERSHEIM

Freitag, 13. November 2020
Weihnachtspäckli-Abgabe
 Evang.-ref. Kirchgemeinde
 Kirchgemeindehaus, 14.00 bis 15.30 Uhr

Samstag, 14. November 2020
Loipen markieren
 Langlaufclub Degersheim
 Hotel Wolfensberg, 8.30 Uhr

Dienstag, 17. November 2020
Dogspielabend für Erwachsene
 Bibliothek Ludothek
 Ludothek, 20.00 bis 22.00 Uhr

Mittwoch, 18. November 2020
Kommissionssitzung
 Natur- und Vogelschutz
 Café Keller, 9.00 Uhr

2	1	8	7	3	9	5	4	6
3	5	7	6	8	4	9	1	2
6	9	4	2	1	5	8	3	7
8	2	6	3	5	1	7	9	4
4	7	9	8	2	6	1	5	3
1	3	5	9	4	7	2	6	8
9	8	2	5	6	3	4	7	1
7	6	1	4	9	2	3	8	5
5	4	3	1	7	8	6	2	9

©raetsol.ch 482371

6	4	7	2	5	8	9	3	1
9	5	8	7	3	1	6	2	4
1	2	3	6	9	4	5	8	7
4	3	2	9	6	5	7	1	8
8	1	9	4	7	2	3	6	5
7	6	5	8	1	3	2	4	9
3	9	4	1	2	7	8	5	6
2	8	6	5	4	9	1	7	3
5	7	1	3	8	6	4	9	2

©raetsol.ch 482402

AGENDA FLAWIL

Freitag, 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
Wochenmarkt, vor dem Gemeindehaus

Freitag, 13. November 2020
No Mads-Spirits
 Kulturpunkt Flawil
 St.Gallerstrasse 15, 20.30 bis 01.00 Uhr

Samstag, 14. November 2020
Musikschulkonzert Gitarren – findet ohne Publikum statt
 Musikschule Flawil

Quartierverein Botsberg – ABGESAGT!
 Quartierverein Botsberg
 Restaurant Steinbock, 12.00 bis 18.00 Uhr

Abendunterhaltung Gemischter Chor Egg – ABGESAGT!
 Gemischter Chor Egg
 Lindensaal, 19.30 Uhr

Sonntag, 15. November 2020
Johann Ulrich Steiger – Walther Wahrenberger – Toggenburger Künstlerfreunde
 Ortsmuseum Flawil
 Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

Montag, 16. November 2020
FDP – Politstammtisch
 FDP Flawil
 Restaurant Steinbock, 19.30 bis 21.00 Uhr

Second Line – ABGESAGT!
 Verein Night Music
 Saal Rest. Rössli, 20.00 bis 22.15 Uhr

Dienstag, 17. November 2020
Musikschulkonzert Geigen & Celli – findet ohne Publikum statt
 Musikschule Flawil

Freitag, 20. November 2020
Musikschulkonzert Klavier – findet ohne Publikum statt
 Musikschule Flawil

12° SAMSTAG	12° SONNTAG
--------------------	--------------------